

\*D

- 734 Vil liute **des** hât verdrozzen,  
den diz mære was **vor beslozzen**;  
Genuoge kundenz nie ervarn.  
Nû wil ich **daz** niht langer sparn,  
5 ich tuonz iu kunt mit rehter sage,  
Wande ich in dem munde trage  
Daz slôz dirre âventiure,  
wie der süeze unt der gehiure  
Anfortas wart wol gesunt.  
10 uns tuot diu âventiure kunt,  
wie von Pelrapeire diu künegîn  
ir kiuschen wîplîchen **sîn**  
behielt **unz** an ir lônnes stat,  
**dâ** si in hôhe sælde trat.  
15 Parzival daz wirbet,  
**ob mîn** kunst niht verdirbet.  
ich sage alrêst **sîn** arbeit.  
swaz **sîn** hant ie gestreit,  
daz was mit kinden her getân.  
20 mōhte ich **dises** mæres wandel hân,  
**ungern wolt ich in** wâgen;  
des kunde ouch mich betrâgen.  
Nû bevill ich **sîn** gelücke  
**sîme herzen**, der sælden stücke,  
25 **dâ diu vrevel** bî der kiusche lac,  
wand ez nie zagheit gepflac.  
daz **müeze** im vestenunge geben,  
daz **er** behalde **nû** **sîn** leben,  
sît ez sich hât an den gezoget,  
30 in bestêt ob **allem strîte** ein vogt

D

1 Großinitiale D 3 Majuskel D 4 Majuskel D 6 Majuskel D 7 Majuskel D 23 Majuskel D

15 Parzival] Parcifal D 20 möhte] mohte D

\*m

- Vil liute **dis** hât verdrozzen,  
den diz mære was **vor beslozzen**;  
genuoge kundenz nie ervarn.  
nû wil ich **ez** niht langer sparn,  
5 ich tuo ez iu kunt mit rehter sage,  
wan ich in dem munde trage  
daz slôz diser âventiur,  
wie der süeze und der gehiur  
Anfortas wart wol gesunt.  
10 uns tuot diu âventiur kunt,  
wie von Pelraperie diu künigîn  
ir kiuschen wîplîchen **schîn**  
behielt **im** an ir lônnes stat,  
**dô** si in hôhe sælde trat.  
15 Parcifal daz wirbet,  
**ob mîn** kunst niht verdirbet.  
ich sage allerêrst **sîn** arbeit,  
**wan** waz **sîn** hant ie gestreit,  
daz was mit kinden her getân.  
20 mōhte ich **dis** mæres wandel hân,  
**ungerne wolte ich in** wâgen;  
des kunde ouch mich betrâgen.  
nû bevill ich **sîn** glücke  
**sînem herzen**, der sælden stücke,  
25 **dâ diu vrevel** bî der kiusche lac,  
want ez nie zagheit gepflac.  
daz **muoste** im vestenunge geben,  
daz **er** behalt **nû** **sîn** leben,  
sît ez sich het an den gezoget,  
30 in bestât ob **allem strît** ein vogt

m n o V V'

1 Überschrift: Hie kvmmet parzefal zv sime bruder vnde vindet den von geschicht ferveis anschefin vnde wurt mit imme vehtende V Hie komet parzifal zv sinem bruder ferevis vnd vichtet mit yme V' · *Initiale* m V V' · *Capitulumzeichen* n

1 dis] des V (V') 2 diz] dise n 4 sparn] starn m 5 ich tuo ez iu kunt] Jch tu uch es kunt o Jch entuge úch kvnt V Jch tu uch kvnt V' 6 dem] dan V' 7 diser] der V' 8 wie der] [\*]: Wie der V · gehiur] gehuse V' 9 Anfortas] Arfortas m Anfortes V' 10 diu âventiur] anfort die aenture V' 11 Pelraperie] pelraberie m pelrapier n o Belreperie V (V') · diu künigîn] der konig o 12 schîn] sin V V' 13 behielt] behalt o · im] jme das n (o) vnze V (V') · ir] [des]: ir o 14 sælde] wirde V' 15 Parcifal] Parzefal V Parzifal V' 17 allerêrst] alle erst n 18 waz] swaz V · gestreit] gesreit o 20 Versdoppelung (mit Anteil aus Vers 734.21): Vngerne wolte ich dis meres [wa\*]: wandel han o · Abir uon parzifal so vahe ich an V' · möhte] Mohte m (n) (o) (V) 21 Vers 734.21 fehlt m · Die Verse 734.21-735.4 fehlen V' · wâgen] frogē n o 22 des kunde ouch mich] Des kunde mich ouch n Des kinden auch auch mich o 24 sinem herzen] [Sin\* herze\*]: Sin herze V · sælden] selben m selten o 25 dâ] Do m n o V · vrevel] fruel n 26 want] Wart m 27 muoste] musse V 28 behalt] hehalt m · nû] ým m o 29 het] hette n · gezoget] gezeiget n gezoigen o 30 in] Inne m · allem] allen n o

\*G

Vil liute **des** hât verdrozzen,  
den ditze mære was **verslozzen**;  
genuoge kundenz nie ervarn.  
nûne wil ich **daz** niht langer sparn,  
5 ich **entuo** ez iu kunt mit rehter sage,  
wan ich in dem munde trage  
daz slôz dirre âventiure,  
wie der süeze unde der gehiure  
Anfortas wart wol gesunt.  
10 uns tuot diu âventiure kunt,  
wie von Peilrapeire diu künigîn  
ir kiuschen wîplîchen **sin**  
behielt **unze** an ir lônnes stat,  
**daz** si in hôhe sælde trat.  
15 Parcival daz wirbet,  
**obe mîn** kunst niht verdirbet.  
ichn sage alrêst sîn arbeit.  
swaz sîn hant ie gestreit,  
daz was mit kinden her getân.  
20 möhte ich **des** mæres wandel hân,  
**ich wolde in ungerne** wâgen;  
des kunde ouch mich betrâgen.  
nû bevilhe ich sîn gelücke,  
**sîn herze** der sælden stücke,  
25 **dâ diu übel** bî der kiusche lac,  
wan ez nie zageheit gepflac.  
daz **müeze** im vestenunge geben,  
daz **er** behalte **nû** sîn leben,  
sît ez sich hât an den gezoget,  
30 in bestêt ob **allem strîte** ein voget

G I L M Z Fr18 Fr24

**1** *Überschrift*: Hie ligt der kunic gramoflantz bi siner frowen vnd wil hohzit haben vnd hat sich parcifal da von verstoln vnd ritet da hin Z · *Großinitiale* Z Fr18 · *Initiale* G L M Fr24 **23** *Initiale* I

**1** des] das M · verdrozzen] bedrozzen Fr24 **2** ditze] die L das M (Fr24) · was] waz vor L (Z) · verslozzen] bislozzen M (Z) **3** *Versdoppelung* (<sup>2</sup>Z); *Lesarten des vorausgehenden Verses mit <sup>1</sup>Z bezeichnet*: Genvge kvndenz nie ervarn / Genuge enkundez nie ervarn Z · kundenz] enkonden isz M (<sup>2</sup>Z 4 nûne] Nv L Z · ich daz] isz M · langer] **bē** lengir M **5** ez] *om.* Z · iu] *om.* L **7** *Versfolge* 734.8-7 Fr18 · dirre] der **Z** der] daz L **9** Anfortas] Amfortas L · nfortas Fr18 · wol] *om.* M **11** Peilrapeire] pailrapair I pelrapeire L M Z Pelrapeyre Fr18 Pelrapeyre Fr24 **12** sin] shin I **13** lônnes] [b]: lones I **14** trat] [rat]: trat M **15** Parcival] parcifal G (Z) (Fr18) (Fr24) Parzifal I L M · daz] der L **16** niht] *om.* M · verdirbet] [erwerbit]: ersterbit M **17** ichn sage] Jch sage M Z (Fr18) Jch sage iv Fr24 **18** swaz] Waz L (M) **20** möhte] Moht L (M) Z Fr24 · des] dissis M (Z) ditze Fr18 (Fr24) **21** wolde] wolge G **22** ouch] *om.* I **23** ich] *om.* M · sin] syme M (Z) (Fr18) **24** stücke] rvcke Fr18 **25** **dâ diu übel**] diu da vbel I Do die vbel L (Fr24) Das y M Da die frevel Z Daz div frevil Fr18 · kiusche] chushait I **26** ez] er Fr18 · gepflac] phlac M **27** müeze] musz M (Z) (Fr18) (Fr24) · vestenunge] vestegunge I **28** behalte nû] Nu bihilt M behaltet nv Fr18 · sin] daz I **29** hât an den] an den hat L (Fr24) · gezoget] gezogen G **30** ob allem strîte] ob allen striten I alleine strite M

\*T

Vil liute **des** hâte verdrozzen,  
den ditze mære was **beslozzen**;  
genuoge kunden ez nie ervarn.  
nû **enwil** ich **daz** niht langer sparn,  
5 ich tuon ez iu kunt mit rehter sage,  
wand ich in dem munde trage  
daz slôz dirre âventiure,  
wie der süeze und der gehiure  
Anfortas wart wol gesunt.  
10 uns tuot diu âventiure kunt,  
wie von Peilrapere diu künigîn  
ir kiuschen wîplîchen **schîn**  
behielt **unz** an ir lônnes stat,  
**daz** si in hôhe sælde trat.  
15 Parcifal daz wirbet,  
**oder im** kunst niht verdirbet.  
ich sage alrêst sîn arbeit.  
waz sîn hant ie gestreit,  
daz was mit kinden her getân.  
20 möht ich **dises** mæres wandel hân,  
**ich wolt in ungerne** wâgen;  
des kunde ouch mich betrâgen.  
nû bevilhe ich sîn gelücke,  
**sîn herze** der sælden stücke,  
25 **dâ der vrevēl** bî der kiusche lac,  
wan ez nie zageheit gepflac.  
daz **muoz** im vestenunge geben,  
daz behalte **dâ** sîn leben,  
sît ez sich het an den gezogt,  
30 *in bestêt ob allen strîten ein vogt*

U W Q R

**1** *Überschrift*: Hye streit heyden vnd parcifall durch des grals mal Q · *Großinitiale* U R · *Initiale* W Q

**1** des] daz R · hâte] hat W (Q) her R **2** den] Des Q · ditze] dise U · was beslozzen] was vor beslosszen Q (R) **3** kunden ez] kundes Q · nie] nit R **4** nû enwil] Nun wil W R · niht langer] lenger nit R **5** ez iu] úchs W (Q) **6** wand ich] Wan dich U **9** Anfortas] Anfortes R **11** Peilrapere] Peilraper U pelrapeir W pelrapeire Q pelrapire R **12** schîn] sin W Q R **14** hôhe sælde] hohen seldom R **15** Parcifal] Parzifal U Herr partzifal W Partzifal Q Parczifal R **16** oder im] Ob mein W Q (R) **17** sin] mein W **19** her] gar R **20** möht] Mocht U Q · **dises** mæres wandel] dirre wandel U des meres wandels mit fuge R **22** des] Das W **24** der] des Q **25** **dâ**] do U W Q · **der vrevēl**] die freuel W Q (R) **26** ez] er Q · gepflac] pflag R **27** vestenunge] nun vestunge W **28** behalte **dâ**] er behaltet nun W er behelte nun Q **29** het] *om.* W **30** *Vers* 734.30 *fehlt* U · in] Ym Q · allen strîten] allem streit Q allen sitten R